

Sepher Aleph Barnava (1 Timothy)

Shavua Reading Schedule (42th sidrot) - 1 Tim 1-5, 2 Tim 1 - 3, Titus 1-3, Philemon

Chapter 1

א פולוס שליח יהושע המשיח על-פי מצות האלהים
מושיענו והאדון יהושע המשיח תקותנו:

1. Polos sh'liach Yahushuà haMashiyach `al-pi mits'wath ha'Elohim moshi`enu w'ha'Adon Yahushuà haMashiyach tiq'wathenu.

1Tim1:1 Polos (Shaul), an apostle of the Mashiyach **וְיֵשׁוּעַ**
according to the commandment of Elohim our Savior,
and of the Adon **וְיֵשׁוּעַ** the Mashiyach, our hope,

ב אל-טימותיוס בנו האמתי באמונה חסד ורחמים
ושלום מאת אלהים אבינו והמשיח יהושע אדונינו:

2. 'el-Timothios b'no ha'amiti ba'emunah chesed w'rachamim w'shalom me'eth 'Elohim 'Abinu w'haMashiyach Yahushuà 'Adoneynu.

1Tim1:2 To Timothios, his true child in the faith: Grace, mercy
and peace from Elohim our Father and the Mashiyach **וְיֵשׁוּעַ** our Adon.

ג הנה בלקתי למקדוניה בקשתי ממך לשבת באפסוס
למען תצוה מקצת אנשים לבלתי הורת תורה זרה:

3. hinneh b'lek'ti l'Maq'don'ya' biqash'ti mim'ak lashebeth b'Eph'sos l'ma'an t'tsaueh miq'tsath 'anashim l'bil'ti horoth torah zarah.

1Tim1:3 Behold, as I urged you to remain at Ephesos, while I went into Maqdonya,
so that you may charge certain men not to teach strange law,

ד ולא ישימו לבם להגדות וללמודי תולדות שאין להם
סוף המביאים לשאלות ולא לבנות בית-אלהים באמונה:

4. w'lo' yasimu libam l'hagadoth ul'limudey tholadoth she'eyn-lahem soph ham'bi'im lish'eloth w'lo' lib'noth beyth-'Elohim ba'emunah.

1Tim1:4 nor you give attention to myths and to endless genealogies,
that there is no end to them which bring to questions,
and not to build the house of Elohim in faith.

ה כיתכלית המצנה היא האהבה בלב טהור
ובדעת נקייה ובאמונה לא-צבועה:

5. ki-thak'lith hamits'wah hi' ha'ahabah b'leb tahor ub'da`ath n'qiah ube'emunah lo'-ts'bu`ah.

1Tim1:5 But the end of the commandment is resulting the love from a pure heart
and from a good conscience and from faith without hypocrisy,

וַיֵּשׁ אֲשֶׁר תָּעוּ מִדַּרְכָּהּ וַיִּפְּנוּ אַחֲרַי לְמוֹדֵי הַבָּל:

6. **yesh 'asher ta`u midar'kah wayiph'nu 'acharey limudey habel.**

1Tim1:6 there were **some who have strayed** their ways
and **have turned aside to senseless talking,**

זֶה חֲפָצִים לְהִיּוֹת מוֹרֵי תוֹרָה

וְאֵינָם יֹדְעִים מָה הֵם אֹמְרִים וּמָה הֵם הֹנִים עָלָיו:

7. **chaphetsim lih'yoth morey Thorah**
w'eynam yod'im mah hem 'om'rim umah hem danim `alayu.

1Tim1:7 wanting to be teachers of the Law,
not understanding what they say and what they discuss about it.

ח אֲבָל יָדַעְנוּ כִּי הַתּוֹרָה טוֹבָה אִם-יִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהּ הָאָדָם כַּתּוֹרָה:

8. **'abal yada`nu ki haTorah tobah 'im-yish'tamesh bah ha'adam kaTorah.**

1Tim1:8 But we know that the Law is good, if a man uses it as the Law,

ט טְבֻדְעָתוֹ זֹאת נְשַׁחֲקֵן לֹא הוֹשֵׁם לְצַדִּיק כִּי אִם בְּעִבּוֹר הַפְּשָׁעִים
וְהַמִּרְדִּים הַרְשָׁעִים וְהַחֲטָאִים טְמֵאִים וּנְבָלִים מִפִּי-אָב
וּמִפִּי-אִם וּמִרְצָחִים:

9. **b'da`to zo'th shehachaq lo' husam latsadiq ki 'im ba`abur hapsh'im w'hamor'dim**
har'sha'im w'hachata'im t'me'im un'balim makey-'ab umakey-'em um'rats'chim.

1Tim1:9 he knowing this, that law is not established for a righteous one,
but for the lawless and the rebellious, and the wicked and the impure sinners,
and scoundrels smitten of father and smitten of mother, and murders,

י יוֹזְנִים וְשׂוֹכְבִים אֶת-זָכָר וּגְנָבִי נֶפֶשׁ וְשִׁקְרָנִים
וְנִשְׁבָּעִים לְשִׁקֵּר וְכָל-מַעֲשֵׂה הַפֶּךָ מִן-הַלֵּקַח הַבְּרִיא:

10. **w'zonim w'shok'bim 'eth-zakar w'gon'bey nephesh w'shaq'ranim**
w'nish'ba'im lashaqer w'kal-ma'aseh hephe'k min-haleqach habari'.

1Tim1:10 and fornicators and male sodomites and soul kidnappers, and liars,
and they swear to lie, and whatever else is contrary to sound teaching,

יא כִּפִּי בְשׁוֹרַת כְּבוֹד הָאֵל הַמְּבֹרָךְ אֲשֶׁר הִפְקִיד בְּיָדִי:

11. **k'phi b'sorath k'bod ha'El ham'bora'k 'asher hiph'qid b'yadi.**

1Tim1:11 according to the glorious good news of the blessed El,
with which I have been entrusted to my hand.

יב וְהִנְנִי מוֹדָה לַיהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ אֲדֹנָיִנוּ הַמְּאַזְרֵנִי חַיִּל
אֲשֶׁר רָאֵנִי נֹאמֵן וַיְשִׁימֵנִי לְמִשְׁרַת לוֹ:

12. **w'hin'ni modeh l'Yahushuà haMashiyach 'Adoneynu ham'az'reni chayil**

'asher ra'ani ne'eman way'simeni lim'shareth lo.

1Tim1:12 Behold, I thank **Ow** the **Mashiyach** our **Adon**, who empowered me, because **He** counted me faithful, putting me into the service,

יג אֲשֶׁר מִלְּפָנַי הָיִיתִי מְגִדֵּף וּמְרִדֵּף וּמְחַרֵּף אֲבָל רַחֲמֹתַי
כִּי עָשִׂיתִי מִבְּלִי-דַעַת בְּאֵין אֲמוּנָה:

**13. 'asher mil'phanim hayithi m'gadeph um'radeph um'chareph 'abal ruachm'ti
ki `asithi mib'li-da`ath b'eyn 'emunah.**

1Tim1:13 who was formerly a blasphemer and a persecutor and a pursuer.
but I obtained mercy because being without knowledge I did it without faith.

יֵד וַיִּגְדַּל עָלַי בְּמֵאֹד מְאֹד חֶסֶד אֲדֹנָינוּ עִם-הָאֲמוּנָה
וְהָאֲהָבָה בַּמְּשִׁיחַ יְהוֹשֻׁעַ:

**14. wayig'dal `alay bim'od m'od chesed 'Adoneynu `im-ha'emunah
w'ha'ahabah baMashiyach Yahushuà.**

1Tim1:14 And the grace of our Adon was exceeding increased in me
with the faith and love which is in the **Mashiyach** **Ow**.

טו נֶאֱמַן הַדָּבָר וְרֵאוּי לְכֹל לְהִתְקַבֵּל שְׁהַמְּשִׁיחַ יְהוֹשֻׁעַ בָּא
לְעוֹלָם לְהוֹשִׁיעַ אֶת-הַחַטָּאִים אֲשֶׁר אֲנִכִּי הַגְּדוֹל בָּהֶם:

**15. ne'eman hadabar w'ra'uy lakol l'hith'qabel shehaMashiyach Yahushuà
ba' la`olam l'hoshi`a 'eth-hachata'im 'asher 'anoki hagadol bahem.**

1Tim1:15 It is a faithful saying, and worthy of all acceptance, that the **Mashiyach**
Ow came into the world to save sinners, of whom I am foremost of them.

טז וּבְעֵבֹר זֹאת רַחֲמֹתַי לְמַעַן אֲשֶׁר יִרְאֶה יְהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ
בִּי בְּרֵאשׁוֹנָה אֶת-כָּל-אֲרֶךְ רִחוּו הַהִיּוֹתִי לְאוֹת לְכֹל
אֲשֶׁר-יָבֵאוּ לְהֶאֱמִין בּוֹ לְהִיּוֹת לָהֶם חַיֵּי עוֹלָם:

**16. uba`abur zo'th ruachm'ti l'ma`an 'asher yar'eh Yahushuà haMashiyach bi
bari'shonah 'eth-kal-'ore'k rucho lih'yothi l'oth l'kol
'asher-yabo'u l'ha'amin bo lih'yoth lahem chayey `olam.**

1Tim1:16 But for this I obtained mercy, so that in me as the foremost,
Ow the **Mashiyach** might display all His Spirit prolonged to be as a signal to all
who come to believe in Him to be to them for everlasting life.

יז וּמִלְּךָ עוֹלָמִים הָאֱלֹהִים הַקָּיִם לְעַד וְהַנֶּעְלָם מֵעַין
וְהַחֲכָם לְבָדוּ לוֹ הַכְּבוֹד וְהַהֲדָר לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים אָמֵן:

**17. uMele'k `olamim ha'Elohim haqayam la`ad w'hane`lam me`ayin
w'hechakam l'bado lo hakabod w'hehadar l'ol'mey `olamim 'Amen.**

1Tim1:17 Now to the King eternal, the Elohim, incorruptible, the source of invisibility
for ever and He alone is the wise, the honor and the glory forever and ever. Amen.

יח אֶת־הַמְצָנָה הַזֹּאת אֲנִי מְצַוְךָ בְּנִי טִימֹתִיוֹס כְּפִי
הַנְּבוּאֹת הַקְּדָמוֹת עָלֶיךָ אֲשֶׁר הִלְחַם עַל־יָדְךָ הַמְּלַחְמָה הַטּוֹבָה:
18. 'eth-hamits'wah hazo'th 'ani m'tsau'ak b'ni Timothios k'phi han'bu'oth
haqod'moth `aleyak 'asher tilachem `al-yadan hamil'chamah hatobah.

1Tim1:18 This charge I commit to you, Timothios, my son,
in accordance with the prophecies previously made concerning you,
that by the hand you fight the good warfare,

יט לְאַחַז בְּאֵמוּנָה וּבְדַעַת נִקְיָה אֲשֶׁר־יֵשׁ מֵאֲסִים בָּהּ
וּתְשַׁבֵּר אֲנִית אֵמוּנָתָם:

19. le'echoz ba'emunah ub'da`ath n'qiah 'asher-yesh mo'asim bah
watishaber 'aniath 'emunatham.

1Tim1:19 to hold in faith and in a clean conscience,
which some have thrust aside against it and suffered the ship concerning their faith.

כ וימהם הוּמְנִיוֹס וְאַלְכְּסַנְדְּרוֹס אֲשֶׁר מְסַרְתִּים לְשָׁטָן
לְמַעַן יִוָּסְרוּ לְבִלְתִּי גִדֵּף עוֹד:

20. umehem Hum'nios wa'Alek'san'd'ros 'asher m'sar'tim lasatan
l'ma'an yiuas'ru l'bil'ti gadeph `od.

1Tim1:20 Of what are Humnois and Aleksandros, whom I have handed over to hasatan,
so that they shall be taught not to blaspheme again.

Chapter 2

א וְעַתָּה קֹדֶם כָּל־דְּבָר אֲבַקְשָׁה מִכֶּם לְשִׂאת תְּפִלוֹת
וְתַחֲנוּנִים וּבִקְשׁוֹת וְתוֹדוֹת בְּעֵד כָּל־בְּנֵי אָדָם:

1. w'`atah qodem kal-dabar 'abaq'shah mikem lase'th t'philoth w'thachanunim
ubaqashoth w'thodoth b'`ad kal-b'ney 'adam.

1Tim2:1 And now first of all words, I urge of you that prayers and entreaties,
requests and thanksgivings to be made for all the sons of men,

ב בְּעֵד הַמְּלָכִים וְכָל־הַשְּׁלִיטִים לְמַעַן נַחֲיָה חַיֵּי הַשָּׁקֵט
וּבְטַח בְּכָל־חַסִּידוֹת וַיִּשָּׁר:

2. b'`ad ham'lakim w'kal-hashalitim l'ma'an nich'yeh chayey hash'qet
wabetach b'kal-chasiduth waysher.

1Tim2:2 for the kings and all the rulers, so that we may live the quiet life,
and certainly in all piety and straight.

ג כִּי־כֵן טוֹב וְרָצוּי בְּעֵינֵי אֱלֹהִים מוֹשִׁיעֵנו:

3. ki-ken tob w'ratsuy b'eyney 'Elohim moshi`enu.

1Tim2:3 For this is good and desirable in the sight of Elohim our Savior,

ד אֲשֶׁר חָפְצוּ כִּי יִוָּשְׁעוּ כָּל־בְּנֵי הָאָדָם וַיִּקְבְּלוּ דַעַת הָאֱמֶת:

4. 'asher cheph'tso ki yiuash'`u kal-b'ney ha'adam wiqab'lu da`ath ha'emeth.

1Tim2:4 who desires that all the sons of men to be saved
and receive the knowledge of the truth.

ה כִּי אֶחָד הָאֱלֹהִים וְאֶחָד הַסֵּרְסוּר בֵּין אֱלֹהִים
וּבֵין בְּנֵי אָדָם הוּא בֶן־אָדָם הַמְּשִׁיחַ יְהוֹשִׁיעַ:

5. ki 'echad ha'Elohim w'echad hasar'sor beyn 'Elohim ubeyn b'ney 'adam hu' ben-'adam haMashiyach Yahushua.

1Tim2:5 For the Elohim is one, and one mediator between Elohim and the sons of men,
He is the Son of the man, the Mashiyach **וַיְהִי**,

ו אֲשֶׁר נָתַן אֶת־נַפְשׁוֹ כֹּפֶר בְּעַד הַכֹּל

וְזֹאת הָעֵדוּת הַבָּאָה בְּעֵתָהּ:

6. 'asher nathan 'eth-naph'sho kopher b`ad hakol w'zo'th ha`eduth haba'ah b`itah.

1Tim2:6 who gave Himself a ransom for all, this is the testimony given at due time,

ז אֲשֶׁר אָנֹכִי הַבְּקָדְתִּי לָהּ לְכַרֹּז וּלְשַׁלֵּיחַ אֱמֶת אָנֹכִי מַגִּיד

בַּמְּשִׁיחַ וְלֹא אֲשַׁקֵּר מוֹרֵה הַגּוֹיִם בְּאֵמוּנָה וּבְאֱמֶת:

7. 'asher 'ani haph'qad'ti lah l'karoz ul'shaliach 'emeth 'ani magid baMashiyach w'lo' 'ashaqer moreh hagoyim be'emunah ube'emeth.

1Tim2:7 for who I was appointed to it to proclaim and to send the truth I am speaking
in the Mashiyach, and not lying as a teacher of the gentiles in faith and in truth.

ח לָכֵן רְצוֹנִי שְׂפִיתֵיפְלְלוּ הָאֲנָשִׁים בְּכָל־מְקוֹם

וַיִּשְׂאוּ יְדֵיהֶם קֹדֶשׁ בְּלִי־רִגְז וּמִזְמוֹת:

8. laken r'tsoni sheyith'palalu ha'anashim b'kal-maqom w'yis'u y'deyhem qodesh b'li-rogez um'zimoth.

1Tim2:8 Therefore I desire that the men pray in every place and lift up their holy hands,
without wrath and disputation.

ט וְכֵן גַּם־הַנְּשִׂימ הַתִּיפְיָנָה בְּתִלְבֻּשֵׁת נְאֻחַה בְּבִשְׂת פָּנִים

וּצְנִיעוּת לֹא בְּמַחְלָפוֹת הָרֹאשׁ לֹא בְּזָהָב לֹא בְּפָנִינִים

וְלֹא בְּמַלְבוּשִׁים יְקָרִים:

9. w'ken gam-hanashim tith'yapeynah b'thil'bsheth na'ah b'bsheth panim uts'ni`uth lo' b'mach'l'photh haro'sh lo' b'zahab lo' bip'h'ninim w'lo' b'mal'bushim y'qarim.

1Tim2:9 Likewise also, that the women dress in modest apparel, with a facial decency
and propriety, not with braided hair of the head nor with gold nor with pearls
nor with costly garments,

י אֵלָא בְּמַעֲשִׂים טוֹבִים כְּרָאוּי לְפָנִים
אֲשֶׁר בָּחָרוּ לָהֶן יִרְאֵת אֱלֹהִים:

10. 'ela' b'ma`asim tobim kara'uy lanashim 'asher bacharu lahen yir'ath 'Elohim.

1Tim2:10 but through good works properly
for women who choose reverence of Elohim for them.

יֵא הָאִשָּׁה תִלְמַד דּוּמָם בְּכָל־הַכְּנָעָה:

11. ha'ishah til'mad dumam b'kal-hak'na`ah.

1Tim2:11 Let the woman learn in silence with all the subjection.

יב וְאֵינֶנִּי נֹתֵן רְשׁוּת לְאִשָּׁה לְלַמֵּד אֶף לֹא לְהִתְנַשֵּׂא
עַל־הָאִישׁ אֶךְ תִּדּוּם:

12. w'eyneni nothen r'shuth la'ishah l'lamed 'aph lo' l'hith'nase' `al-ha'ish 'a'k tidom.

1Tim2:12 But I do not give permission to a woman to teach
nor even to have authority over a man, but to be silent.

יג כִּי אָדָם נֹצֵר בְּרֵאשׁוֹנָה וְאַחֲרָיו חַוָּה:

13. ki 'Adam notsar bari'shonah w'acharayu Chauwah.

1Tim2:13 Because Adam was first created, and followed by Chauwah (Eve).

יד וְאָדָם לֹא נִפְתָּה כִּי אִם־הָאִשָּׁה שָׁמְעָה לְקוֹל הַמְּסִית
וּתְבֹא לְיַדִּי עֲבָרָה:

14. w'Adam lo' niph'tah ki 'im-ha'ishah sham`ah l'qol hamesith
watabo' lidey `aberah.

1Tim2:14 And Adam was not deceived, but the woman has heard
to the voice of the deceiver and has come to the hand in her transgression.

טו אֲבָל תִּוָּשַׁע בְּלִדְתָהּ בָּנִים אִם תַּעֲמִדְנָה בְּאֵמוּנָה וּבְאַהֲבָה
וּבִקְדוּשָׁה עִם־הַצְּנִיעוּת:

15. 'abal tiuasha` b'lid'tah banim 'im ta`amod'nah ba'emunah uba'ahabah
ubaq'dushah `im-hats'ni`uth.

1Tim2:15 But she shall be saved in the bearing of children
if they continue in faith and in love and in sanctification with propriety.

Chapter 3

א אֱמֶת הַדָּבָר אִישׁ

כִּי־יִבְקֹשׁ לְהִיּוֹת הַגִּמּוֹן לְמַעֲשֵׂה טוֹב מִתְאַוֶּה:

1. 'emeth hadabar 'ish ki-y'baqesh lih'yoth heg'mon l'ma`aseh tob mith'aueh.

1Tim3:1 The truth is the Word. If any man desires to be the overseer,

he desires a good work.

בְּוִהְגֵּמוֹן הָעֵדָה צָרִיף לְהִיּוֹת בְּאֵין דְּכִי בְעַל-אִשָּׁה אַחַת
מְשֵׁל בְּרוּחוֹ צָנוּעַ וְנִחְמָד לְבְרִיּוֹת מְכֻנִּים אֲרָחִים וּמְבִין לְלַמֵּד
וְלֹא אֹהֵב יַיִן וְלֹא-בְעַל אֶגְרוֹף (וְלֹא בֹצֵעַ בְּצַע רָע):

2. w'heg'mon ha`edah tsari'k lih'yoth b'eyn dophi ba'al-'ishah 'achath
mshel b'rucho tsanu`a w'nech'mad lab'rioth mak'nis 'or'chim umebin l'lamed
w'lo' 'oheb yayin w'lo'-ba'al 'eg'roph (w'lo' botse`a betsa`ra`).

1Tim3:2 An overseer, the witness, is necessary to be without reproach,
the husband of one wife, temperate, in his humble spirit and respectable
for hospitality of the gainful hosts, able to teach, and not to love the wine
and husband not to brawl and not greedy to follow evil.

ג כִּי אִם-זָן לְכַף-זְכוּת וְלֹא אִישׁ מְדִינִים וְלֹא אֹהֵב כֶּסֶף:

3. ki 'im-dan l'kaph-z'kuth w'lo' 'ish mid'yanim w'lo' 'oheb kaseph.

1Tim3:3 but forbearing to the palm of right,
not quarrelsome with man, not lover of money.

ד וִיהִי מְנַהִיג אֶת-בֵּיתוֹ בְּטוֹב
וּמְדַרְיָף אֶת-בְּנָיו לְמִשְׁמַעְתּוֹ בְּכָל-הַיִּשָּׁר:

4. wihi man'hig 'eth-beytho b'tob umad'ri'k 'eth-banayu l'mish'ma`to b'kal-haysheer.

1Tim3:4 And be the leader of his own household well,
guiding his children in his discipline with all honesty,

ה כִּי אִם-לֹא יָדַע אִישׁ לְהִנְהִיג אֶת-בֵּיתוֹ אִיכָכָה יוּכַל
לְהַשְׁגִּיחַ עַל-עֲבַת אֱלֹהִים:

5. ki 'im-lo' yeda` 'ish l'han'hig 'eth-beytho 'eykakah yukal
l'hash'giach `al-`adath 'Elohim.

1Tim3:5 (for if a man does not know to lead his own household,
how shall he be able to take care of the assembly of Elohim?)

ו וְאֵל-יְהִי תִלְמִיד חֲדָשׁ פֶּן-יִרְהַב לְבוֹ וַיִּפֹּל בְּדִין הַמִּשְׁטֵיץ:

6. w'al-y'hi tal'mid chadash pen-yir'hab libo w'yipol b'din hamas'tin.

1Tim3:6 He may not be a new convert,
lest his heart is raging he falls into the condemnation of the obstinate.

ז וְהוּא גַם-צָרִיף הֵיּוֹת לוֹ שֵׁם טוֹב בְּכִי אֲתָם שֹׁבְחֵי
פֶּן-יִפֹּל בְּחֶרְפָּה וּבְמוֹקֵשׁ הַמִּשְׁטֵיץ:

7. w'hu' gam-tsari'k heyoth lo shem tob b'phi 'otham shebachuts
pen-yipol b'cher'pah ub'moqesh hamas'tin.

1Tim3:7 And he also needs to have his good name in the mouth of them who are without,

lest he shall fall into reproach and into the snare of the obstinate.

חֹכֵן גַּם־הַשְּׁמָשִׁים יִהְיוּ יִשְׂרָיִם וְלֹא מַחְלִיקֵי לָשׁוֹן
וְלֹא אֹהֲבִים סְבֵא־יַיִן וְלֹא נֹטִים אַחֲרֵי בְצַע־רָע:

8. w'ken gam-hashamashim yih'yu y'sharim w'lo' machaliqey lashon
w'lo' 'ohabim s'bo'-yayin w'lo' notim 'acharey betsa`-ra`.

1Tim3:8 Likewise attendants shall be straight, not double-tongued,
nor loving much wine nor lean after filthy gain,

ט כִּי אִם־יִשְׁמְרוּ אֶת־סוּד הָאֱמוּנָה בְרוּחַ טְהוֹרָה:

9. ki 'im-yish'm'ru 'eth-sod ha'emunah b'ruach t'horah.

1Tim3:9 but holding to the mystery of the faith with pure spirit.

י וְגַם־הֵם יִבָּחְנוּ בְּרֵאשֹׁנָה וְאַחַר כֵּן יִשְׁמְשׁוּ אִם־אֵין בָּהֶם דֹּפִי:

10. w'gam-hem yibachanu bari'shonah w'achar ken y'sham'shu 'im-'eyn bahem dopi.

1Tim3:10 And let them also be proved first, then let them serve, if there is no fault in them.

יא וְכֵן הַנְּשִׂיִם תִּהְיֶינָה יִשְׂרוֹת וְלֹא מְלַשִּׁינּוֹת מִשְׁלוֹת בְּרוּחָן
וְנֶאֱמָנוֹת בְּכֹל:

11. w'ken hanashim tih'yeynah y'sharoth w'lo' mal'shinoth msh'loth b'ruachan
w'ne'emanoth bakol.

1Tim3:11 And even the women shall be straight, not slanderers,
but sober in spirit, faithful in all things.

יב הַשְּׁמָשִׁים יִהְיוּ כָל־אֶחָד בְּעַל־אִשָּׁה אֶחָת
וּמְנַהֲלִים בְּטוֹב אֶת־בְּנֵיהֶם וְאֶת־בָּתֵּיהֶם:

12. hashamashim yih'yu kal-'echad ba'al-'ishah 'echath
um'nahalim b'tob 'eth-b'neyhem w'eth-bateyhem.

1Tim3:12 Let the attendants be husbands of one wife,
ruling their children and their own households well.

יג כִּי הַשְּׁמָשִׁים כַּהֲגֵן יִקְנוּ לְנַפְשָׁם מַעֲלָה טוֹבָה
וּבְטַחֲוֹן רַב בְּאֱמוּנַת הַמְּשִׁיחַ יְהוֹשִׁעַ:

13. ki ham'sham'shim kahogen yiq'nu l'naph'sham ma'alah tobah
ubitachon rab be'emunath haMashiyach Yahushua`.

1Tim3:13 For the attendants provide good standing as usual for themselves,
and much confidence in the faith which is in the Mashiyach **וַיְהִי**.

יד זֹאת אֲנִי כוֹתֵב לְךָ וְאַקְוֶה לָּבֹא אֵלֶיךָ בְּמַהֲרָה:

14. zo'th 'ani kotheb l'ak wa'aqaueh labo' 'eleyak bim'herah.

1Tim3:14 I am writing these things to you, hoping to come shortly to you;

טו וְאִם-אֶתְמַהְמָה הִנֵּה תִדַּע אֵיךְ לְהִתְנַהֵג בְּבֵית הָאֱלֹהִים
אֲשֶׁר הִיא עֹדֶת אֱלֹהִים חַיִּים עֲמוּד הָאֱמֶת וּמְכוֹנָה:

15. w'im-'eth'mah'mah hinneh theda` 'ey'k l'hith'naheg b'beyth ha'Elohim
'asher hi' `adath 'Elohim chayim `amud ha'emeth um'konah.

1Tim3:15 but if I should delay, behold, that you shall know how to behave
in the house of the Elohim, which is the assembly of the living Elohim,
the pillar and foundation of the truth.

טז וּבְוָדַי גָּדוֹל סוּד הַחֲסִידוֹת אֲשֶׁר נִגְלָה
בְּבֶשֶׁר נִצְדַק בְּרוּחַ נְרָאָה לְמַלְאָכִים הַגֵּד
בְּגוֹיִם נִתְקַבַּל בְּאֵמוּנָה בְּעוֹלָם נִעְלָה בְּכָבוֹד:

16. ub'waday gadol sod hachasiduth 'asher nig'lah babasar nits'daq baRuach nir'ah
lamal'akim hugad bagoyim nith'qabel be'emunah ba'olam na'alah b'kabod.

1Tim3:16 And the great body is the mystery of righteousness which is revealed in the flesh,
is justified in the Spirit, was seen by messengers, was proclaimed among the nations,
was believed in the faith in the world, taken up in glory.

Chapter 4

א וְהָרוּחַ מְגִיד בְּפִרוּשׁ כִּי בְּאַחֲרִית הַיָּמִים יִסּוּרוּ
מִן-הָאֵמוּנָה לְפָנוֹת אֶל-הָרוּחוֹת הַמִּתְעוֹת וְאֶל-תּוֹרַת הַשֵּׁדִים:

1. w'haRuach magid b'pherush ki b'acharith hayamim yasuru
min-ha'emunah liph'noth 'el-haruchoth hamath'`oth w'el-toroth hashedim.

1Tim4:1 But the Spirit explicitly says that in later days some shall fall away from the faith,
paying attention to deceitful spirits and to teachings of demons,

ב דִּבְרֵי שִׁקָּר בַּחֲנֻפָּה וּנְכוּיִם בְּמִדָּעָם

2. dob'rey sheqer bachanupah w'nik'wim b'mada`am.

1Tim4:2 false speaking in flattery and their own conscience with a hot iron,

ג אִסְרִים לְקַחַת אִשָּׁה וּמִנְעִים מִמִּינֵי מֵאֲכָל אֲשֶׁר בְּרָאָם
הָאֱלֹהִים שֵׁי־אֲכָלוּם בְּתוֹרַת הַמֵּאֲמִינִים וַיְדַעֵי הָאֱמֶת:

3. 'os'rim laqachath 'ishah umon'im miminey ma'akal
'asher b'ra'am ha'Elohim sheyo'k'lum b'thodah hama'aminim w'yod`ey ha'emeth.

1Tim4:3 forbidding to marry a woman and abstain from kinds of foods which the Elohim
has created to eat with thanksgiving by those who believe and know the truth.

ד כִּי כָל-בְּרִיַת אֱלֹהִים טוֹבָה וְאֵין דְּבַר מִשְׁקִין
וּבְלִבָּד שֵׁי־אֲכָל בְּבָרָכָה:

4. ki kal-b'riath 'Elohim tobah w'eyn dabar m'shuqats ubil'bad sheye'akel bib'rakah.

1Tim4:4 Because every creature of Elohim is good,
and nothing is to be rejected and only to eat with thanksgiving,

הַכִּי יִקְדָּשׁ בְּדַבָּר אֱלֹהִים וּבִתְפִילָּה:

5. ki y'qudash bid'bar 'Elohim ubith'philah.

1Tim4:5 for it is sanctified by the Word of Elohim and by prayer.

וְאִם-תְּשִׂים כְּזֹאת לִפְנֵי אַחֵיךָ מִשְׁרֵת טוֹב תִּהְיֶה לְיִהוֹשֻׁעַ הַמְּשִׁיחַ
מִגִּדָּל בְּדַבְרֵי הָאֱמוּנָה וּבִלְקַח הַטּוֹב אֲשֶׁר דִּבַּקְתָּ אַחֲרָיו:

6. 'im-tasim kazo'th liph'ney 'acheyak m'shareth tob tih'yeh l'Yahushuà haMashiyach m'gudal b'dib'rey ha'emunah ubaleqach hatob 'asher dabaq'at 'acharayu.

1Tim4:6 If you put such before the brothers, you shall be a good servant
of **וְאִם-תְּשִׂים** the Mashiyach, being nourished in the words of the faith
and in the good teaching which you have been taught after Him.

זֶאֱךָ הִתְרַחַק מִהַגְדוֹת פְּסוּלוֹת וּבָלוֹת וְהִרְגַּל נִפְשֶׁךָ בַּחֲסִידוֹת:

7. 'a'k hith'racheq mehagadoth p'suloth ubaloth w'har'gel naph'sh'ak bachasiduth.

1Tim4:7 But stay away from profane and old wives' fables,
and exercise yourself for the righteousness.

הַכִּי תִרְגֹּל הַגּוֹף יוֹעִיל מְעַט אָבָל הַחֲסִידוֹת תוֹעִיל לְכָל-דָּבָר
וְלֹא הַבְּטָחַת חַיֵּי הָעוֹלָם הַזֶּה וְהָעוֹלָם הַבָּא:

8. ki tir'gul haguph yo'il m'at 'abal hachasiduth to'il l'kal-dabar w'lah hab'tachath chayey ha'olam hazeh w'ha'olam haba'.

1Tim4:8 for bodily exercise is profitable a little, but the righteousness is profitable
to all words, and having the promise of this present life and that which is to come.

ט אָמַת הַדָּבָר הַזֶּה וְרְאוּי לְכָל לְהִתְקַבֵּל:

9. 'emeth hadabar hazeh w'ra'uy lakol l'hith'qabel.

1Tim4:9 This is a faithful saying and worthy of all acceptance.

י כִּי לְזֹאת אֲנַחְנוּ יִגְעִים וְנַעֲלָבִים עַל-אֲשֶׁר הוֹחֲלָנוּ
לְאֱלֹהִים חַיִּים הַמּוֹשִׁיעַ לְכָל-הָאָדָם וְעַל-כֵּן לְמֵאֲמִינִים:

10. ki lazo'th 'anach'nu y'ge'im w'ne'elabim `al-'asher hochal'nu l'Elohim chayim hamoshi'a l'kal-ha'adam w'al-kulam lama'aminim.

1Tim4:10 For it is for this that we labor and strive, because we trust in the living Elohim,
who is the Savior of all men and for all of them to believe.

יא זֹאת תְּצַוֶּה וּתְלַמֵּד:

11. zo'th t'tsaueh uth'lamed.

1Tim4:11 Command and teach these things.

יב אל-יבוז איש את-בחורוֹתֶיךָ רק הִיָּה מוֹפֵת לַמַּאֲמִינִים
בְּדַבָּר בְּמַעֲשֵׂה בְּאֵהָבָה (בְּרוּחַ) בְּאַמוּנָה וּבְטָהֳרָה:

12. 'al-yabuz 'ish 'eth-b'churotheyak raq heyeh mopheth lama'aminim
b'dibur b'ma'aseh b'ahabah (b'ruach) be'emunah ub'taharah.

1Tim4:12 Let no one despise your youth, but be you an example of the believers
in word, in conversation, in love, in spirit, in faith and in purity.

יג וְהִיָּה שָׁקוּד לְקִרְוֹא וּלְהוֹכִיחַ וּלְהוֹרֹת עַד-בְּאֵי:

13. weh'yeh shaqud liq'ro' ul'hokiach ul'horoth `ad-bo'i.

1Tim4:13 And it is shaken to give attention to the reading, to exhortation, to teaching.

יד וְאַל-תִּקַּל בְּעֵינֶיךָ מִתְּנַת הַחֹסֶד
אֲשֶׁר בָּךְ הִנְתַּוְּנָה לְךָ בְּדַבָּר נְבוּאָה וּבְסִמִּיכַת יְדֵי הַזְּקֵנִים:

14. w'al-teqal b'eyneyak mat'nath hachesed
'asher ba'k han'thunah l'ak bid'bar n'bu'ah ubis'mikath y'dey haz'qenim.

1Tim4:14 Do not neglect the gracious gift in your eyes that is in you, which was given
to you through prophetic utterance with the laying on of hands by the elders.

טו לְאַלֶּה תְּשִׁית לְבָבְךָ וּבָהֶם הִיָּה לְמַעַן תִּרְאֶה הַצְּלָחָתְךָ לְכֹל:

15. la'eleh thashith lib'ak ubahem heyeh l'ma'an tera'eh hats'lachath'ak lakol.

1Tim4:15 Meditate on these things in your hearts and they are for them,
so that your progress may be manifest to all.

טז שִׁית לְבָבְךָ לְנַפְשְׁךָ וּלְהוֹרָאָה וְהִחֲזֵק בְּאַלֶּה כִּי-בַעֲשׂוֹתְךָ
כֵּן גַּם אֶת-נַפְשְׁךָ תוֹשִׁיעַ וְגַם אֶת-נַפְשׁ הַשֹּׁמְעִים אֲלֶיךָ:

16. shith lib'ak l'naph'sh'ak w'lahora'ah w'hachazeq ba'eleh ki-ba'asoth'ak
ken gam 'eth-naph'sh'ak toshi'a w'gam 'eth-nepshesh hashom'im 'eleyak.

1Tim4:16 Pay attention to your soul and to your teaching; persevere in these things,
for in doing so both you shall save your soul and the souls who listen to you.

Chapter 5

א אל-תִּגְעַר בְּזָקֵן כִּי אִם-תִּזְהִירֶנּוּ כְּאָב-לֶךָ
וְאֶת-הַצְּעִירִים כְּאֶחִים:

1. 'al-tig'ar b'zaqen ki 'im-taz'hirenu k'ab-la'k w'eth-hats'irim k'achim.

1Tim5:1 Do not rebuke an elder, but plead to him as a father, the younger men as brothers,

ב אֶת-הַזְּקֵנוֹת כְּאִמּוֹת וְאֶת-הַצְּעִירוֹת כְּאֶחָיוֹת בְּכָל-טָהֳרָה:

2. 'eth-haz'qenoth k'imoth w'eth-hats'iroth ka'achayoth b'kal-taharah.

1Tim5:2 the elderly women as mothers, and the younger women as sisters, in all purity.

ג כבוד את-הַאֲלֹמָנוֹת אֲשֶׁר בְּאֵמֶת אֲלֹמָנוֹת הֵנָּה:

3. **kabed 'eth-ha'al'manoth 'asher be'emeth 'al'manoth henah.**

1Tim5:3 Honor the widows who are truly widows here.

ד וְכִי-יְהִי לְאֲלֹמָנָה בָּנִים אוֹ-בְנֵי בָנִים הֵם יִלְמְדוּ
לְרֵאשׁוֹנָה לַעֲשׂוֹת חֶסֶד עִם-בֵּיתָם וּלְשִׁלֵּם גְּמוּל לְאֲבוֹתָם
כִּי טוֹב הוּא וְרָצוּי לְפָנֵי הָאֱלֹהִים:

4. **w'ki-yih'yu l'al'manah banim 'o-b'ney banim hem yil'm'du lari'shonah
la'asoth chesed im-beytham ul'shalem g'mul la'abotham
ki tob hu' w'ratsuy liph'ney ha'Elohim.**

1Tim5:4 But if any widow has sons or sons of sons, let them learn first to do kindness to their household, and to pay the retribution to their fathers. For it is good and acceptable before the Elohim.

ה וְהָאֲלֹמָנָה בְּאֵמֶת אֲשֶׁר נִשְׂאָרָה יַחֲדָה תִּשְׂמַח בְּאֱלֹהִים
מְבִטָּחָה וְהִיא מִתְמַדָּת בְּתַפְלוֹת וּבְתַחֲנוּת לִילָה וַיּוֹמָם:

5. **w'ha'al'manah be'emeth 'asher nish'arah y'chidah tasim b'Elohim mib'tachah
w'hi' math'medeth bith'philoth ubith'chinoth lay'lah w'yomam.**

1Tim5:5 Now she is truly a widow who remains single, puts her trust in Elohim and she is constantly in prayers and in supplications night and day.

ו אֵךְ הַמְעַנְגָה מֵתָה הִיא בְּחַיֶּיהָ:

6. **'a'k ham'unagah methah hi' b'chayeyah.**

1Tim5:6 But she who living in pleasure is dead in her life.

ז וְזֵאת תִּצְוֶה לְמַעַן תִּהְיֶינָה בְּלֹא-דֹפִי:

7. **w'zo'th t'tsaueh l'ma'an tih'yeynah b'lo'-dophi.**

1Tim5:7 And these things give in change, so that they may be without defect.

ח וְאֲשֶׁר לֹא יִכְלֹל אֶת-קְרוֹבָיו וְעַל-כֵּלָם אֶת-בְּנֵי בֵיתוֹ כָּפַר
בְּאֲמוּנָה וְרַע הוּא מְאֲשֶׁר אֵינְנוּ מְאֲמִין:

8. **wa'asher lo' y'kal'kel 'eth-q'robayu w'al-kulam 'eth-b'ney beytho kaphar
ba'emunah w'ra` hu' me'asher 'eynenu ma'amin.**

1Tim5:8 But who does not provide his relatives, and for all of them, especially for the sons of his own house, he has denied the faith, and he is worse than an unbeliever.

ט אֲלֹמָנָה אֶל-תִּבְחַר זולָתִי בַת-שְׁשִׁים שָׁנָה
וְאֲשֶׁר הִרְתָּה אִשׁ אֶחָד:

9. **'al'manah 'al-tibacher zulathi bath-shishim shanah
wa'asher hay'thah 'esheth 'ish 'echad.**

1Tim5:9 Let not a widow choose unless she is the daughter over sixty years of age, who has been the wife of one man,

י וַיִּשְׁ-לָהּ עֲדוּת עַל-מַעֲשֵׂיהָ הַטּוֹבִים כִּי גִדְלָהּ בָּנִים
וְהִכְנִיסָה אֲרָחִים וְרָחֲצָה אֶת-רַגְלֵי הַקְּדוֹשִׁים
וְתָמְכָה אֶת-הָעֲשׂוּקִים וְרָדְפָה כָּל-מַעֲשֵׂה טוֹב:

10. w'yesh-lah`eduth`al-ma`aseyah hatobim ki gid'lah banim
w'hik'nisah`or'chim w'rachatsah`eth-rag'ley haq'dshim
w'tham'kah`eth-ha`ashuqim w'rad'phah kal-ma`aseh tob.

1Tim5:10 And she is well reported for good works, if she has brought up sons, if she has entertained the guests, if she has washed the feet of the sanctified ones, if she has relieved the afflicted, and if she has walked in every good work.

יֵא אָבָל הָאֵלְמָנוֹת הַצְּעִירוֹת אֶל-תְּקִיבָל כִּי בְהַטּוֹת יִצְרָן
אֶת-לִבָּן מֵאַחֲרֵי-הַמְּנֻשִׁים חֲשָׁקוֹת הֵן לְהִיּוֹת לְאִישׁ:

11. `abal ha'al'manoth hats`iroth`al-t`qabel
ki b'hatoth yits'ran`eth-liban me'acharey-haMashiyach chsh'qoth hen lih'yoth l'ish.

1Tim5:11 But the younger widows do not accept, for when they began to grow wanton against the Mashiyach, they want to be married to the men,

יב וְדִינָן עָלֵיהֶן שֶׁבָּגְדוּ בְּאַמוּנָתָן הָרֵאשׁוֹנָה:

12. w'dinan`aleyhen shebag'du be'emunathan hari'shonah.

1Tim5:12 having their condemnation because they have cast off their first faith.

יג וְעוֹד בְּהִיוֹתָן עֹצְלוֹת לְמָדוּ לְשׁוֹטֹט מִבַּיִת לְבַיִת
וְלֹא עֹצְלוֹת בְּלִבָּד אֶלָּא אֶפְלוּ בּוֹטֹת
וְרָדְפוֹת אַחַר הַהֶבֶל מִדְּבָרוֹת אֶת-אִשְׁרָ לֹא יִתְּכֵן:

13. w`od bih'yothan`atseloth lam'du l'shotet mibayith labayith w'lo`atseloth bil'bad`ela`aphilu bototh w'rod'photh`achar hahebel m'dab'roth`eth-`asher lo'yitaken.

1Tim5:13 Moreover, being idle, they learn to wander from house to house and not only idle, but blatant darkness and the pursuit after the vanity, speaking what they ought not.

יד עַל-כֵּן רְצוֹנִי שֶׁתְּצַעֲרִירוֹת תִּהְיֶינָה לְאִישׁ לְלֶדֶת בָּנִים
וְלְהַנְהִיג אֶת-בְּתִיָּהֶן וְלֹא לְתֵת לְאִיב מְקוֹם לְחָרֵף:

14. `al-ken r'tsoni shehats`iroth tih'yeynah l'ish laledeth banim
ul'han'hig`eth-bateyhen w'lo'latheth la'oyeb maqom l'chareph.

1Tim5:14 Therefore, I want that younger women to be married to men, to give birth to children and lead their houses, and not to give occasion to the adversary to speak reproachfully.

טו כִּי־יֵשׁ מֵהֶן שֶׁכָּבַר סָרוּ אַחֲרֵי הַשָּׁטָן:

15. **ki-yesh mehen shek'bar saru 'acharey hasatan.**

1Tim5:15 for some of them have already turned aside after hasatan.

טז וְכִי תִהְיֶינָה אֶלְמָנוֹת בְּבֵית (מֵאֲמִין אוֹ)
מֵאֲמִינָה תַעֲשֶׂה לָהֶן פְּרֻנְסָה וְלֹא תִהְיֶינָה לְמִשָּׂא
עַל־הַקָּהָל לְמַעַן יֻכַּל לְהַסְפִּיק לְאַתָּן שֶׁהֵן אֶלְמָנוֹת בְּאַמֶּת:

16. **w'ki thih'yeynah 'al'manoth b'beyth (ma'amin 'o)**

**ma'aminah te'aseh lahen par'nasah w'lo' thih'yeynah l'masa' `al-haqahal
l'ma'an yukal l'has'piq l'othan shehen 'al'manoth be'emeth.**

1Tim5:16 If being widows in the house of a male believer or a female believer, let them make a living for them and let not the assembly be burdened, so that it may be able to provide to them that they truly are widows.

יז הַזְקֵנִים הַמֵּיטִיבִים לְנַהֵל רְאוּיִם הֵם לְמִשְׁנֵה כְבוֹד
וְעַל־כֵּן הָעֹמְלִים בְּדָבָר וּבַהוֹרָאָה:

17. **haz'qenim hameytibim l'nahel r'uyim hem l'mish'neh kabod
w'al-kulam ha'amelim badabar ubahora'ah.**

1Tim5:17 Let the elders who rule well be considered worthy that they are a matter of honor, and of all those who labor in the word and in teaching.

יח כִּי־הִכְתוּב אָמַר לֹא־תַחֲסֹם שׁוֹר בְּדִישׁוֹ
וְנֹאמַר רְאוּי הַפֹּעֵל לְשֹׁכְרוֹ:

18. **ki-hakathub 'omer lo'-thach'som shor b'disho w'ne'emar ra'uy hapo`el lis'karo.**

1Tim5:18 For the Scripture says, You shall not muzzle the ox in his threshing, and says, The laborer is worthy of his wages.

יט אַל־תִּקְבַּל עֵדוּת בְּזֶקֶן בְּלִתִּי
אִם־עַל־כֵּי שְׁנַיִם אוֹ־שְׁלֹשָׁה עֵדִים:

19. **'al-t'qabel `eduth bazaqen bil'ti 'im-`al-pi sh'nayim 'o-sh'lshah `edim.**

1Tim5:19 Do not receive an accusation against an elder, except at the mouth of two or three witnesses.

כ אַתְּ־הַחֹטְאִים תּוֹכִיחַ בְּפָנָי כֹּל לְמַעַן יִירָאוּ גַם־הָאַחֲרִים:

20. **'eth-hachot'im tokiach biph'ney kol l'ma'an yir'u gam-ha'acherim.**

1Tim5:20 Reprove those who sin in the presence of all, so that the others also may fear.

כא הַנְּגִי מַעֲיֵד בְּךָ נֶגְדַ הָאֱלֹהִים וְאַדְנִינוּ יְהוֹשִׁעַ הַמְּנַשִּׁים
וְנֶגְדַ הַמְּלֹאכִים בְּחִירֵי־יְהוָה אֲשֶׁר־תִּשְׁמֹר אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה

וְלֹא תִשְׁפֹּט בְּאֵינן חִקְיָהּ וְלֹא-תַעֲשֶׂה דָבָר בְּמִשְׁא פְּנִים:

21. hin'ni me'id b'ak neged ha'Elohim wa'Adoneynu Yahushua haMashiyach
w'neged hamal'akim b'chirey-yah 'asher-tish'mor 'eth-had'barim ha'eleh
w'lo' thish'pot b'eyn chaqirah w'lo'-tha'aseh dabar b'mas' phanim.

1Tim5:21 Behold, I charge you before the Elohim and our Adon **וַיְהוֹשֻׁעַ** the Mashiyach
and before the chosen messengers, that you observe these things
and you shall not be judged in the absence of investigation
and you shall not do anything by partiality.

כַּב אֶל-תְּהִי נִבְהָל לְסִמוּךְ יְדֵיךָ עַל-אָדָם

וְלֹא תִשְׁתַּתֵּף בְּחַטָּאת אַחֵרִים שָׁמַר אֶת-נִפְשֶׁךָ בְּטָהֳרָה:

22. 'al-t'hi nib'hal lis'mo'k yadeyak `al-'adam
w'lo' thish'tateph b'chato'th 'acherim sh'mor 'eth-naph'sh'ak b'taharah.

1Tim5:22 Do not be alarmed to trust your hands on any man,
and not participate in the sin of others. Keep your soul in purity.

כַּב אֶל-תִּשְׁתֶּה עוֹד מִיָּם הַרְבֵּה אֶלָּא מְעַט-יַיִן מִפְּנֵי מַעֲיָף

וּמִפְּנֵי שְׁפָעָמִים הַרְבֵּה חֲלָה אֶתְּהָ:

23. 'al-tish'teh `od mayim har'beh 'ela' m'at-yayin mip'ney me'eyak
umip'ney shep'`amim har'beh choleh 'atah.

1Tim5:23 Do not drink much more water, but use a little wine because of your stomach
and because of your many ailments at the times.

כַּד יֵשׁ בְּנֵי-אָדָם אֲשֶׁר-חַטָּאתֵיהֶם גְּלוּיֹת וּמִקְדָּיִמוֹת לְמִשְׁפָּט

וְיֵשׁ מֵהֶם אֲשֶׁר הִנֵּה בָּאוֹת אַחֲרֵיהֶם:

24. yesh b'ney-'adam 'asher-chato'theyhem g'luyoth umaq'dimoth lamish'pat
w'yesh mehem 'asher henah ba'oth 'achareyhem.

1Tim5:24 There are sons of men whose sins are obvious, leading on to judgment,
but there are of them that here they come after them.

כַּה וְכָכָה גַם-הַמַּעֲשִׂים הַטּוֹבִים גְּלוּיִם הֵמָּה

וְאֲשֶׁר לֹא-כֵן לֹא יוֹכְלוּ לְהִסְתֵּר:

25. w'kakah gam-hama`asim hatobim g'luyim hemah
wa'asher lo'-ken lo' yuk'lu l'hisather.

1Tim5:25 So also the good works are obvious,
and they that are otherwise are not able to be hidden.

Chapter 6

א כֹּל אֲשֶׁר-עַל הָעֲבֹדוֹת עָלֵיהֶם יִהְיוּ אֲדָנֵיהֶם בְּעֵינֵיהֶם

רְאוּיִם לְכָל-כְּבוֹד לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא-יִחַלְלֵם שֵׁם הָאֱלֹהִים וְהִלְקָח:

1. kol 'asher-`ol ha`ab'duth `aleyhem yih'yu 'adoneyhem b'eyneyhem r'uym

l'kal-kabod l'ma'an 'asher lo'-y'chulal shem ha'Elohim w'haleqach.

1Tim6:1 As many as who are under a yoke as the servants upon them regard their own masters in their eyes worthy of all honor, so that the name of the Elohim and His teaching be not blasphemed.

בְּוֹאֲתָם שְׂאֵדְנִיָּהֶם מֵאֲמִינִים אֶל-יִקְלוּ בְּעֵינֵיהֶם מִפְּנֵי שְׁהֵם
אֲחִים כִּי אִם-יַעֲבֹדוּ אֹתָם יוֹתֵר מִפְּנֵי שְׂמֵאֲמִינִים
וְאֶהוּבִים הֵם הַמִּקְבְּלִים אֶת-הַטּוֹבָה אֶת-זֹאת תִּלְמֹד וּתְצַוָּה:

**2. w'otham she'adoneyhem ma'aminim 'al-yeqalu b'eyneyhem
mip'ney shehem 'achim ki 'im-ya'ab'du 'otham yother mip'ney shema'aminim
wa'ahubim hem ham'qab'lim 'eth-hatobah 'eth-zo'th t'lamed uth'tsaueh.**

1Tim6:2 And they that have believers as their masters, let them not disregard them in their eyes because of that they are brothers, but rather serve them, because of that they are believers and loved ones that are the recipients of the good. These things teach and encourage.

גִּהְאִישׁ אֲשֶׁר יוֹרָה תּוֹרָה אַחֶרֶת וְלֹא יַעֲמֹד בְּדַבְּרֵי אֲדֹנָיו
יִהְיֶשׁעַ הַמְּנֻשִׁים הַבְּרִיאִים וּבְלִקַּח הַחֲסִידוֹת:

**3. ha'ish 'asher yoreh torah 'achereth w'lo' ya'amod b'dib'rey 'Adoneynu Yahushua
haMashiyach hab'ri'im ub'leqach hachasiduth.**

1Tim6:3 The man who teaches another law and does not agree to the words of our Adon **וַיִּשְׁעַ** the Mashiyach that is the sound according to the teaching of the reverence,

דִּנְפִשׁוֹ עֵפְלָה וְלֹא יָדַע מְאוּמָה כִּי אִם-חֵלָה הוּא בְּשֵׂאֵלוֹת
וּתּוֹכְחוֹת מִלִּים הַמּוֹלִידוֹת קִנְאָה וּמְרִיבָה וְגִהוּפִים וַחֲשָׁד רָע:

**4. naph'sho `up'lah w'lo' yada` m'umah ki 'im-choleh hu' bish'eloth
w'thok'choth milim hamolidoth qin'ah um'ribah w'giduphim wachashad ra`.**

1Tim6:4 his soul is conceited, knowing nothing; but he is sick about questions and reproach of words, that come to envy, strife, slander, evil suspicions,

הוֹפּוּחֵי הַבֶּל מֵאֲנָשִׁים נִשְׁחָתֵי דַעַת וּמַחֲסָרֵי אֶמֶת הַשָּׁמַיִם
אֶת-הַחֲסִידוֹת לְדַבֵּר בְּצַע (סוּר מֵאֲנָשִׁים כְּאֵלֶּה):

**5. wikuchey hebel me'anashim nish'chathey da'ath um'chus'rey 'emeth hasamim
'eth-hachasiduth lid'bar batsa` (sur me'anashim ka'eleh).**

1Tim6:5 perverse disputes of men of corrupt knowledge, and deprived of the truth, supposing that gain is the reverence to speak surly of such men.

וְוַאֲמָנָם בְּצַע גָּדוֹל הִיא הַחֲסִידוֹת עִם-לֵב שִׂמְחַ בְּחֻלְקוֹ:

6. w'am'nam betsa` gadol hi' hachasiduth `im-leb sameach b'chel'qo.

1Tim6:6 But indeed, the reverence with the heart of contentment is great gain in part.

זְכִי בְּאֵנוּ לְעוֹלָם וְאֵין בְּיַדֵּינוּ מְאוּמָה
וְיָדוּעַ שְׂאֵף נִצָּא מִמֶּנּוּ וְאֵין בְּיַדֵּינוּ מְאוּמָה:

7. **ki ba'nu la`olam w'eyn b'yadeynu m'umah**
w'yadu`a she'aph netse' mimenu w'eyn b'yadeynu m'umah.

1Tim6:7 For we came into the world and we have nothing in our hands
and we know that we shall even get out of it and we have nothing in our hands.

חֹעֶל-כֵּן אִם מְזוֹן וּכְסוּת לָנוּ נִסְתַּפְּקָה בָּהֶם:

8. **w'al-ken 'im mazon uk'suth lanu nis'tap'qah bahem.**

1Tim6:8 And so if we have food and clothing, we shall be satisfied with them.

ט אֲבָל הַמְּבַקְשִׁים לְהַעֲשִׂיר יִבְאוּ לְיַדֵּי נִסְיוֹן
וְיִפְּלוּ בְּמוֹקְשִׁים וּבְרַב תַּאֲוֹת סְכָלוֹת וּמִשְׁחִיתוֹת
הַמְּשַׁקִּיעוֹת אֶת-הָאָדָם בְּנִשְׁחַת וּבְאַבְדוֹן:

9. **'abal ham'baq'shim l'ha`ashir yabo'u lidey nisayon w'yip'lu b'moq'shim**
ub'rob ta'aoth s'kaloth umash'chithoth hamash'qi`oth
'eth-ha'adam bashachath uba'abaddon.

1Tim6:9 But they who seek to enrich shall come into temptation and fall into traps
and into many foolish lusts and corruption that invest men in ruin and in destruction.

י כִּי שֹׁרֵשׁ כָּל-הָרָעוֹת אַהֲבַת הַכֶּסֶף וַיֵּשׁ לְהוֹטִים אַחֲרָיו
אֲשֶׁר סָרוּ מִן-הָאֱמוּנָה וַיַּעֲצִיבוּ אֶת-נַפְשָׁם בְּמַכְאֲבִים רַבִּים:

10. **ki shoresh kal-hara`oth 'ahabath hakaseph w'yesh l'hutim 'acharayu**
'asher saru min-ha'emunah waya`atsibu 'eth-naph'sham b'mak'obim rabbim .

1Tim6:10 For the love of money is a root of all kinds of evils,
and there are those are eager to follow after it who are led away from the faith,
and pierced their souls through many sorrows.

יא וְאַתָּה אִישׁ הָאֱלֹהִים בְּרַח-לָךְ מֵאֵלֶּה וּרְדָף צְדָקָה
וּחְסִידוֹת וְאֱמוּנָה וְאַהֲבָה וְסִבְלָנוּת וְעִנּוּה:

11. **w'atah 'ish ha'Elohim b'rach-l'ak me'eleh ur'doph ts'daqah**
wachasiduth we'emunah w'ahabah w'sab'lanuth wa`anawah.

1Tim6:11 But you, O man of the Elohim, you flee from these things,
and pursue righteousness, reverence, faith, love, endurance and meekness.

יב הִלַּחֵם הַמְּלַחֲמָה הַטּוֹבָה מִלְּחַמַּת הָאֱמוּנָה
וְאַחֲזֵ אֶת-חַיֵּי הָעוֹלָמִים אֲשֶׁר נִקְרְאוּ לָהֶם
וְהוֹדִיתָ הוֹדָאָה יָפָה בְּפָנַי עֲדִים רַבִּים:

12. **hilachem hamil'chamah hatobah mil'chemeth ha'emunah**
we'echoz 'eth-chayey ha`olamim 'asher niq're'tah lahem

w'hodeytah hoda'ah yaphah biph'ney `edim rabbim .

1Tim6:12 Fight the good fight and the fight of the faith and lay hold of the eternal life to which you were called and have confessed the good confession in the presence of many witnesses.

יג הנני מצוה נגד האלהים המחיה את-כל ונגד המשיח יהושע
אשר העיד ההודאה היפה לפני פנטיוס פילטוס:

13. hin'ni m'tsau'ak neged ha'Elohim ham'chayeh 'eth-kol w'neged haMashiyach Yahushuà 'asher he'id hahoda'ah hayaphah liph'ney Pan'tios Pilatos.

1Tim6:13 Behold, I charge you before the Elohim, who gives life to all, and before the Mashiyach **וַיִּשְׁמַע** who testified the good confession in front of Pontios Pilatos,

יד אשר תשמר את-המצוה באין-שמן
ודפי עד-הופעת המשיח יהושע אדנינו:

14. 'asher tish'mor 'eth-hamits'wah b'eyn-shemets wadophi `ad-hopha`ath haMashiyach Yahushuà 'Adoneynu.

1Tim6:14 that you keep the commandment with no strain and no blemish until the appearing of the Mashiyach **וַיִּשְׁמַע** our Adon,

טו אשר יראנה בעתה המברך והשליט לבדו מלך המלכים
ואדני האדנים:

15. 'asher yar'enah b`itah ham'borak w'haShalit l'bado Mele'k ham'lakim wa'Adoney ha'adonim.

1Tim6:15 which He shall show at His own times, who is the Blessed and only the Sovereign, King of the kings and Adon of the My Adonm (masters),

טז אשר הוא לבדו חי וקיים והוא שכן אור נשגב ואיש לא
ראהו ולא יוכל לראותו ולו הכבוד וגבורת עולמים אמן:

16. 'asher hu' l'bado chay w'qayam w'hu' shoken 'or nis'gab w'ish lo' ra'ahu w'lo' yukal lir'otho w'lo hakabod ug'burath `olamim 'Amen.

1Tim6:16 whom He alone has immortal life and He dwells in unapproachable light, whom no man has seen or is not able to see, to whom be honor and everlasting power. Amen.

יז את-עשירי העולם הזה תצוה שלא ירום לבבם
ולא-יבטחו בעשר הבוגד כי אם-באלהים חיים
המספיק לנו הי והותר לשבע:

17. 'eth-`ashirey ha`olam hazeh t'tsaueh shel' yarum l'babam w'lo'-yib't'chu ba`oser haboged ki 'im-b'Elohim chayim hamas'piq lanu day w'hother lis'bo`a.

1Tim6:17 Charge them who are rich of this present world, not to be upright in their hearts, nor to trust in uncertainty of riches,

but in the living Elohim, who gives us richly sufficient to enjoy,

יחַ וַיִּגְמְלוּ טוֹב וַיַּעֲשִׂירוּ בְּמַעֲשָׂיִם טוֹבִים לְתֵת מֵהוֹנָם
וּלְעֲזֹר לְזוּלָתָם:

18. w'yig'm'lu tob w'ya'shiru b'ma'asim tobim latheth mehonam
w'la'azor l'zulatham.

1Tim6:18 and that they do good, be rich in good works,
to get from their fortunes and to help others,

יט וַיֵּאָצְרוּ לָהֶם אוֹצָר לְיִסוּד טוֹב לְעֵתִיד לְבֹא
לְמַעַן יִשְׁיִגּוּ אֶת־חַיֵּי הָאָמֶת:

19. w'ya'ats'ru lahem 'otsar lisod tob le'athid labo'
l'ma'an yasigu 'eth-chayey ha'emeth.

1Tim6:19 laying up a treasure for themselves for a good foundation
for the time to come, so that they may take hold of real life.

כ אַתָּה טִימּוֹתִיּוֹס שְׁמֹר אֶת־הַפְּקָדוֹן וְהִתְרַחֵק מִדְּבָרֵי
הַקֵּל הַפְּסוּלִים וּמִן־וּפּוֹחֵי הַמִּדְּעַ הַנִּקְרָא כֵּן בְּטָעוֹת:

20. 'atah Timothios sh'mor 'eth-hapiqadon w'hith'racheq midib'rey hebel hap'sulim
umin-wikuchey hamada`haniq'ra' ken b'ta`uth.

1Tim6:20 O Timothios, guard which has been entrusted to you, staying away
from the words of vain utterances, and from the powers of science called so falsely,

כא אָשֶׁר יֵשׁ מִתְּפָאָרִים בּוֹ וַיִּתְּעוּ מִן־הָאֱמוּנָה. הַחֶסֶד עִמָּךְ אָמֵן:

21. 'asher yesh mith'pa'arim bo wayith'u min-ha'emunah hachesed `ima'k 'Amen.

1Tim6:21 which some have professed it, and have strayed from the faith.
Grace be with you. Amen.